



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

18 august 2015

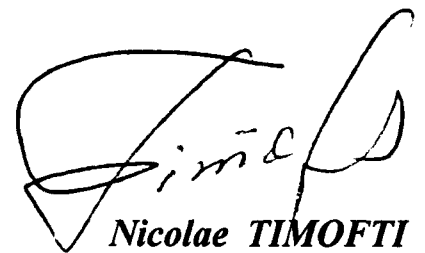
Nr. 011-06 52

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre acceptare, amendamentele I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 25 februarie 1991), adoptate la Sofia la 27 februarie 2001 și la Cavtat la 4 iunie 2004, precum și proiectul de lege pentru acceptare amendamentelor respective, aprobat de Guvern prin Hotărârea nr.484 din 7 august 2015.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea amendamentelor în Parlament se desemnează Ministerul Mediului.

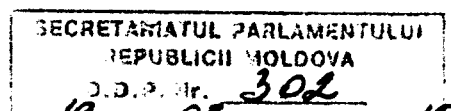
Cu stimă,



Nicolae TIMOFTI

Anexe: *file.*

Domnului Andrian CANDU,





GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2204-78

Chișinău

«10» august 2015

Domnului Nicolae TIMOFTI,
Președinte al Republicii Moldova

Stimate Domnule Președinte,

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare proiectul de lege pentru acceptarea amendamentelor I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.484 din 7 august 2015.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege – Ministerul Mediului.

Anexă:

Hotărârea Guvernului nr.484 din 7 august 2015 (limba română și rusă);
Proiectul de lege nominalizat (limba română și rusă);
Amendamentele I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier - (limba română și engleză);
Expunerea de motive – 1 ex.
Avizele instituțiilor de resort– 4 file.

Cu respect,

Prim-ministru

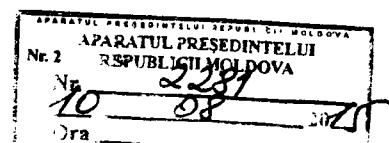
Valeriu STRELEȚ

Hodoroja I.
250-230

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+373-22-250104

Fax:
+373-22-242696





GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 484

din 7 august 2015

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru acceptarea amendamentelor I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 25 februarie 1991), adoptate la Sofia la 27 februarie 2001 și la Cavtat la 4 iunie 2004

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru acceptarea amendamentelor I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 25 februarie 1991), adoptate la Sofia la 27 februarie 2001 și la Cavtat la 4 iunie 2004.

~~Prim-ministru~~

VALERIU STRELEȚ

~~Contrasemnează:~~

~~Viceprim-ministru,~~
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Natalia GHERMAN

~~Ministrul mediului~~

Valeriu Munteanu

~~Ministrul justiției~~

Vladimir Cebotari

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

**pentru acceptarea amendamentelor I și II la Convenția privind
evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier
(Espoo, 25 februarie 1991)**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se acceptă amendamentele I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 25 februarie 1991), adoptate la Sofia la 27 februarie 2001 și la Cavtat la 4 iunie 2004.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor amendamentelor menționate.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica depozitarului acceptarea amendamentelor nominalizate.

Președintele Parlamentului

Nota Informativă

la proiectul Legii pentru acceptarea Amendamentelor I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (Espoo, 25 februarie 1991)

Întru executarea Hotărîrii Guvernului nr. 120 din 12.02.2001 despre aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, în prezenta Notă informativă sunt incorporate argumentările privind necesitatea acceptării a Amendamentelor la Convenția Espoo.

1. Informații generale asupra proiectului tratatului nou / instrumentului internațional multilateral în vigoare, la care Republica Moldova intenționează să devină Parte:

Amendamentul I la Convenția Espoo a fost adoptat prin Decizia II/14 a celei de-a doua Reuniuni a Părților, în or. Sofia, Bulgaria, la 27 februarie 2001, iar Amendamentul II la Convenția Espoo a fost adoptat prin Decizia III/7 a celei de-a treia Reuniuni a Părților, în or. Cavtat, Croația, la 4 iunie 2004.

Republica Moldova a semnat Amendamentele I și II, în cadrul celei de-a doua și respectiv, a celei de-a treia Reuniuni a Părților.

Amendamentele I și II ale Convenției Espoo se adoptă în scopul transunerii cerințelor internaționale în legislația națională, asigurării dezvoltării raționale și durabile din punct de vedere ecologic, implicarea societății civile, inclusiv a organizațiilor non-guvernamentale în luarea deciziilor de mediu, prin participarea publicului la procedurile de evaluare a impactului asupra mediului, precum și îmbunătățirea sinergiilor cu alte tratate multilaterale de mediu.

Un aspect important este faptul că adoptarea amendamentelor face posibilă stabilirea pentru toate țările Părți la Convenție, a unei singure liste de activități planificate pentru care este necesară executarea procedurii de Evaluare a Impactului asupra Mediului (EIM) în context transfrontalier. Acest lucru va contribui la prevenirea și reducerea impactului negativ asupra mediului, nu numai în țara - inițiator al activității propuse, dar și în țările vecine afectate.

Cerințele Amendamentului II prevăd raportarea periodică referitor la respectarea Convenției Espoo, care va contribui la creșterea responsabilității Părților privind respectarea prevederilor Convenției Espoo. De asemenea, cerințele Amendamentului II prevăd și procedura de consultare a Părții de origine cu Părțile afectate referitor la determinarea conținutului documentației privind evaluarea impactului asupra mediului.

Acceptarea amendamentelor de către Părți va consolida importanța evaluărilor de impact de mediu în regiune.

Prevederile Amendamentelor I și II au fost incluse în proiectul Legii nr. 86 din 29.05.2014 privind evaluarea impactului asupra mediului.

Legea privind evaluarea impactului asupra mediului asigură transpunerea Directivei 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (text codificat, Jurnalul Oficial, L26 din 1 Ianuarie 2012, p. 1-21

2. Descrierea aspectului politic:

Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier a fost elaborată sub egida Comisiei Economice pentru Europa a ONU, a fost adoptată în or. Espoo, Finlanda, la 25 februarie 1991 și a intrat în vigoare la 10 septembrie 1997.

Republica Moldova a aderat la Convenția Espoo prin Hotărârea Parlamentului nr.1546 din 23 iunie 1993 pentru aderarea Republicii Moldova la unele convenții în domeniul protecției mediului înconjurător și ratificarea Convenției privind diversitatea biologică, cu modificările ulterioare.

Politica statului este orientată spre integrarea europeană și, respectiv, spre armonizarea legislației naționale cu Directivele europene. Prevederile Convenției Espoo, inclusiv cu Amendamentele I și II, corespund prevederilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului.

3. Descrierea aspectului normativ:

Titlul proiectului de act normativ:

Proiectul Legii pentru acceptarea Amendamentelor I și II la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier.

Descrierea proiectului de act normativ:

Proiectul de lege a fost elaborat întru executarea Planului de acțiuni al Ministerului Mediului.

Respectarea transparenței în procesul decizional:

În procesul de elaborare a prezentului proiect de lege au fost respectate regulile procedurale aplicabile pentru asigurarea transparenței decizionale, prevăzute de Legea nr. 239-XVI din 13.11.2008 privind transparența în procesul decizional. Proiectul de lege, împreună cu textul amendamentelor, au fost puse la dispoziția publicului în limba română pe pagina web a Ministerului Mediului, la adresa: <http://mediu.gov.md/index.php/transparența-in-proccsul-dccizional/consultari-publice>.

Compatibilitatea amendamentelor cu alte instrumente internaționale, în vigoare pentru Republica Moldova:

- Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier, adoptată în or.Espoo, Finlanda, la 25 februarie 1991;
- Anexe I și II la Protocolul privind evaluarea strategică de mediu la Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier adoptat în cadrul Întâlnirii Extraordinare a Părților Convenției Espoo în or. Kiev, Ucraina, la 21 mai 2003;
- Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, semnată în or. Aarhus, Danemarca, la 25 iunie 1998 și ratificată de către Republica Moldova la data de 7 aprilie 1999 (art.6, Anexa I).

Actele normative interne ce necesită a fi aduse în concordanță cu prevederile tratatului, urmînd a fi indicate expres articolele ce urmează a fi modificate, precum și natura modificărilor:

Acceptarea de către Republica Moldova a amendamentelor sus-menționate nu necesită modificarea legislației naționale.

Posibilitatea / necesitatea adoptării unor acte normative noi, în vederea implementării eficiente a stipulărilor tratatului:

Prin acceptarea de către Republica Moldova a Amendamentului I și II la Convenția Espoo, nu va fi necesară adoptarea unor acte normative noi, întrucît prevederile amendamentelor au fost deja incluse Legea nr. 86 din 29.05.2014 privind evaluarea impactului asupra mediului.

Posibilitatea formulării rezervelor, fie necesitatea formulării unor declarații pe marginea prevederilor tratatului:

Nu este cazul.

4. Descrierea aspectului organizatoric:

Măsurile organizatorice suplimentare nu sînt necesare.

5. Descrierea aspectului financiar:

Resursele financiare suplimentare nu sînt necesare.

În același timp acceptarea amendamentelor sus-menționate va contribui la atragerea ajutorului financiar și tehnic, prin intermediul mecanismului financiar al Convenției Espoo, care este oferit la solicitarea statelor Părți atît pentru

implementarea prevederilor Convenției Espoo, cât și pentru revizuirea și reînnoirea documentelor de politici în domeniul dat.

Pentru implementarea legii menționate nu vor fi necesare cheltuieli suplimentare din bugetul de stat, întrucât în conformitate cu Legea privind evaluarea impactului asupra mediului, cheltuielile pentru efectuarea evaluării impactului asupra mediului sînt puse pe seama inițiatorului activității planificate.

6. Descrierea aspectului economic și social:

Impactul asupra activității de întreprinzător:

Acceptarea amendamentelor nu prevede cheltuieli și activități suplimentare pentru agenții economici, cu excepția celor care sunt deja prevăzute în Legea nr. 86 din 29.05.2014 privind evaluarea impactului asupra mediului.

Impactul social:

Implementarea legii va contribui la:

- minimizarea impactului unor proiecte și activități asupra mediului înconjurător și, prin urmare, vor fi reduse cheltuielile statului pentru restabilirea ecosistemelor;
- minimizarea impactului unor proiecte și activități asupra sănătății populației și, prin urmare, garantarea drepturilor omului la un mediu sănătos și echilibrat;
- consolidarea respectării și îmbunătățirea sinergiilor cu alte acorduri multilaterale de mediu;
- respectarea prevederilor Convenției Espoo și Convenției Aarhus.

7. Descrierea aspectului temporar:

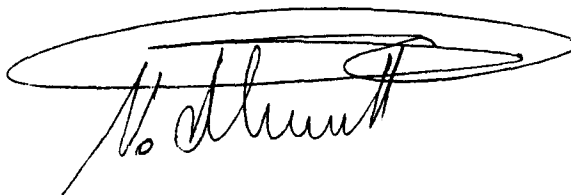
Activitățile respective după adoptarea Legii vor consta în:

Implementarea Legii nr. 86 din 29.05.2014 privind evaluarea impactului asupra mediului;

Prezentarea periodică Secretariatului Convenției Espoo raportului privind respectarea Convenției Espoo conform regulilor stabilite de Reuniunea Părților.

Menționăm că proiectul Legii nr. 86 din 29.05.2014 cu privire la evaluarea impactului asupra mediului conține prevederile amendamentelor I și II la Convenția Espoo.

Ministru



Valeriu MUNTEANU